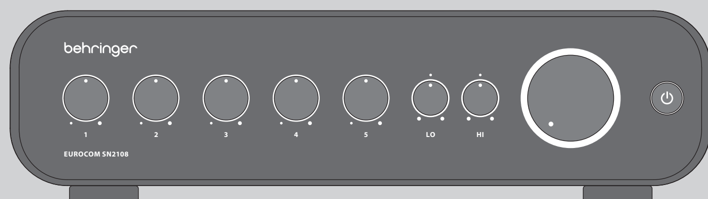
EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



EUROCOM SN2108

Energy-Efficient 80-Watt Mixer Amplifier with 70 V Output for Distributed Music, Paging and AV Applications

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

EN

ES

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



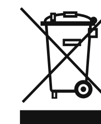
12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

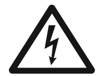
GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

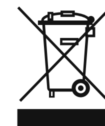


Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



DÉNI LÉGAL

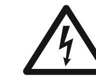
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise





Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

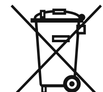
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

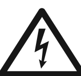
TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes





Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

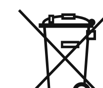
1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDEDORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

EUROCOM SN2108 Hook-up

(EN) Step 1: Hook-Up

(ES) Paso 1: Conexión

(FR) Étape 1 : Connexions

(DE) Schritt 1: Verkabelung

(PT) Passo 1: Conexões

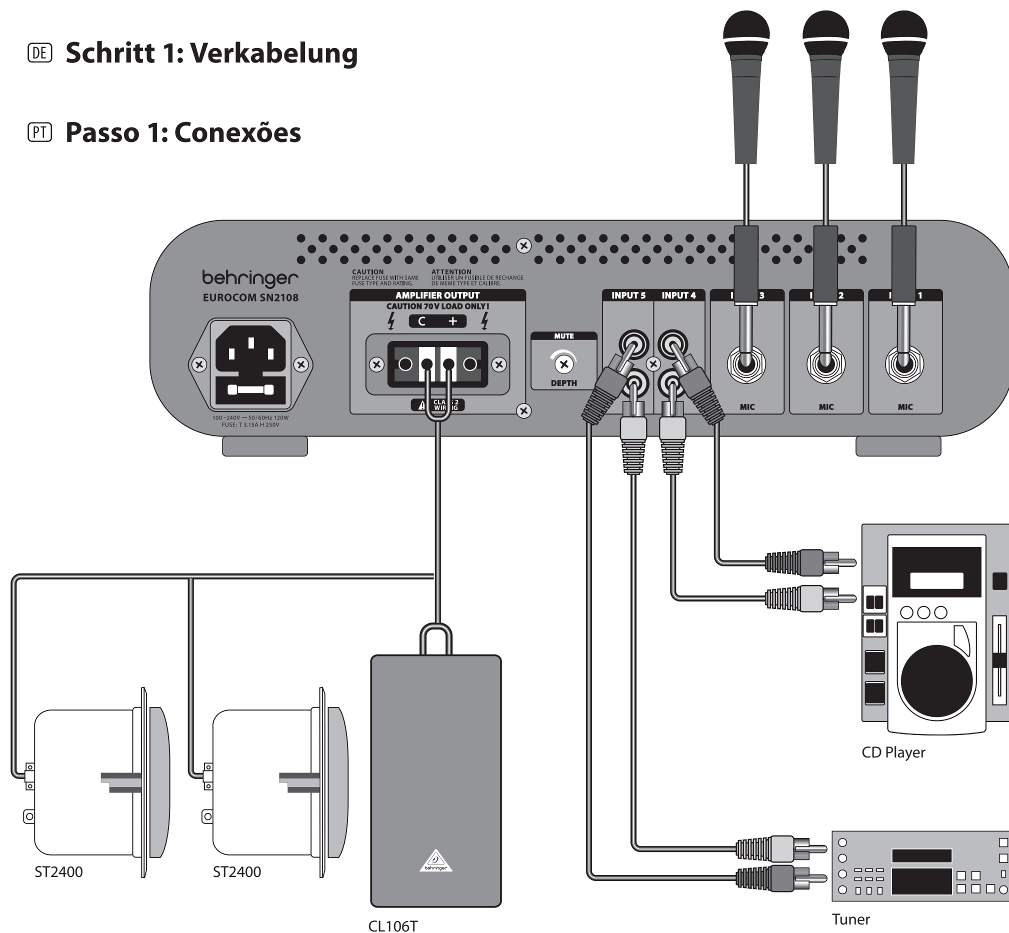
SN2108 with three 70 V loudspeakers

SN2108 con tres recintos acústicos de 70 V

SN2108 avec trois haut-parleurs 70 V

SN2108 mit drei 70 V Lautsprechern

SN2108 com três alto-falantes de 70 V



EUROCOM SN2108 Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Étape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controles

HI EQ CONTROL adjusts the high frequency (treble) response.

CONTROL EQ HI ajusta la respuesta de frecuencias altas (agudos).

Le bouton HI détermine la réponse des hautes fréquences.

HI EQ-REGLER steuert den Höhen-Frequenzgang (Treble).

CONTROLE HI EQ ajusta a resposta de alta frequência (treble).

MASTER VOLUME adjusts the overall volume level.

MASTER VOLUME ajusta el nivel de volumen global.

Le **MASTER VOLUME** détermine le niveau général de sortie.

MASTER VOLUME steuert den Gesamtlaut-stärkepegel

MASTER VOLUME ajusta o nível do volume total.

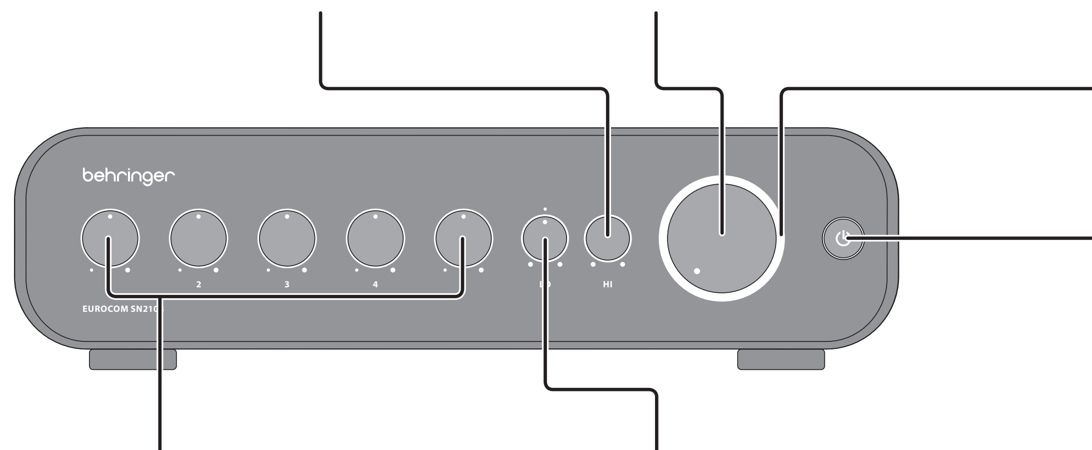
DUAL-FUNCTION INDICATOR RING glows yellow when power is on, flashes red at onset of clipping.

ANILLO INDICADOR DE DOBLE FUNCION se ilumina en amarillo cuando la unidad esté encendida y parpadea en rojo en cuanto es detectada una saturación.

LA **BAGUE LUMINEUSE À DOUBLE FONCTION** s'allume en jaune pour indiquer la mise sous tension, clignote en rouge en présence d'écrêtage.

DOPPELFUNKTIONS-ANZEIGERING leuchtet gelb bei eingeschaltetem Gerät, blinkt rot bei Clipping-Gefahr.

Anel indicador de dupla função brilha com uma cor amarela quando está ligado, pisca em vermelho na iniciação do clipping.



INPUT LEVEL CONTROLS 1 – 5 adjust gain of corresponding microphone or line-level input signals.

CONTROLES INPUT LEVEL 1 – 5 ajustan la ganancia de la señal de entrada de micrófono o de nivel de línea correspondiente.

Les **BOUTONS INPUT LEVEL 1 – 5** déterminent le gain du micro ou de la source d'entrée ligne correspondante .

INPUT LEVEL-REGLER 1 – 5 Mit diesen Reglern steuern Sie die Verstärkung der jeweiligen Eingangssignale mit Mikrofon- oder Line-Pegel.

INPUT LEVEL 1 – 5 ajusta o ganho do microfone correspondente ou sinais de entrada de nível de linha.

LO EQ CONTROL adjusts the low frequency (bass) response.

CONTROL LO ajusta la respuesta de frecuencias bajas (graves).

Le **bouton LO** détermine la réponse des basses fréquences.

LO-REGLER steuert den Bass-Frequenzgang (Bass).

CONTROLE LO EQ ajusta a freqüência baixa de resposta (bass).

POWER switch turns the unit on and off.

POWER enciende y apaga la unidad.

L'interrupteur **POWER** place l'appareil sous/hors tension.

NETZSCHALTER schaltet das Gerät ein/aus.

Botão **POWER** liga e desliga a unidade.

EUROCOM SN2108 Controls

(EN) Step 2: Controls

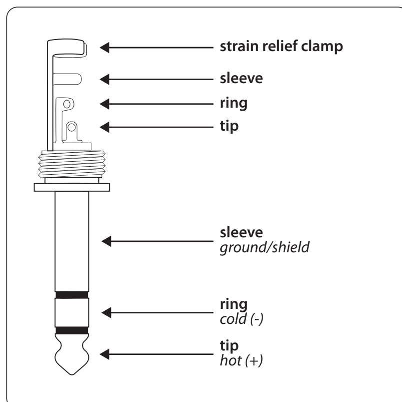
(ES) Paso 2: Controles

(FR) Étape 2 : Réglages

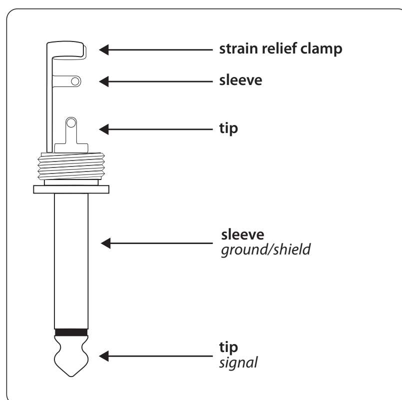
(DE) Schritt 2: Regler

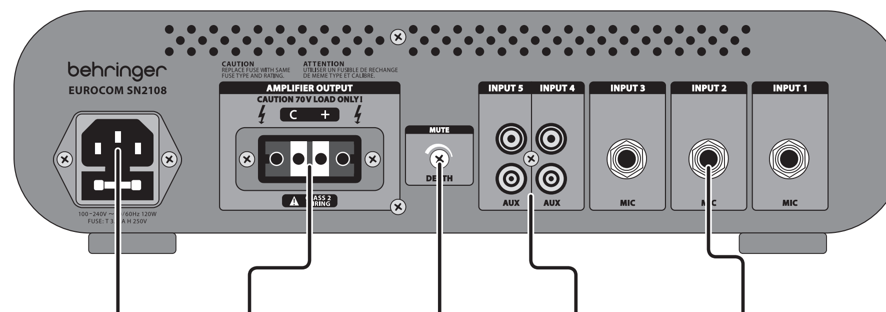
(PT) Passo 2: Controles

Balanced ¼" TRS connector/Conector TRS balanceado de 6,3 mm/Connecteur Jack stéréo 6,35 mm/Symmetrischer 6,35 mm TRS-Anschluss/¼" TRS Balanceado



Unbalanced ¼" TS connector/Conector TS no balanceado de 6,3 mm/Connecteur Jack mono 6,35 mm/Asymmetrischer 6,35 mm TS-Anschluss/Conector ¼" TS Não Balanceado





POWER SOURCE jack accepts the included IEC power cable.

ENTRADA DE CORRIENTE acepta el cable de alimentación IEC incluido.

L'embase **SECTEUR** accepte le cordon secteur fourni.

NETZANSCHLUSS-Buchse für das mitgelieferte IEC-Netzkabel.

A tomada **POWER SOURCE** é compatível com o cabo IEC incluído.

AMPLIFIER OUTPUT connector block connects high-impedance loudspeakers to the 70 V power amplifier.

El bloque de conectores **AMPLIFIER OUTPUT** conecta altavoces de alta impedancia a la etapa de potencia de 70 V.

Le connecteur **AMPLIFIER OUTPUT** permet de relier les haut-parleurs haute-impédance à l'amplificateur de puissance à ligne 70 V.

AMPLIFIER OUTPUT-Anschlussblock verbindet hochohmige Lautsprecher mit der 70 V Endstufe.

AMPLIFIER OUTPUT (SAÍDA DO AMPLIFICADOR) o bloco conector conecta alto-falantes de alta impedância ao amplificador de potência de 70 V.

MUTE DEPTH control adjusts volume level of background music during a mute event, e.g., a page announcement.

El control **MUTE DEPTH** le permite ajustar el nivel de volumen de la música de fondo que se escuchará durante un evento de anulación, p.e. un anuncio de megafonía.

Le bouton **MUTE DEPTH** contrôle le niveau de la musique d'arrière plan lors d'un Mute (annonce vocale, par exemple).

MUTE DEPTH-Regler steuert den Lautstärkepegel der Hintergrundmusik bei einem Mute Event, z. B. Durchsage/Suchruf.

Controle **MUTE DEPTH** ajusta o nível de volume da música de fundo durante um evento mute, ex. um anúncio.

AUX INPUTS 4 – 5 accept line-level signals into RCA jacks and are summed to mono.

AUX INPUTS 4 – 5 estas entradas aceptan señales de nivel de línea a través de conectores RCA y son sumadas en mono.

Les entrées **AUX INPUTS 4 – 5** en RCA acceptent les signaux qui sont mélangés en mono.

AUX INPUTS 4 – 5 Diese Eingänge akzeptieren über Cinch-Stecker eingespeiste Line-Pegel-Signale. Sie werden auf Mono summiert.

AUX INPUTS 4 – 5 é compatível com os sinais de nível de linha em tomadas RCA e são agregadas em mono.

MIC INPUTS 1 – 3 accept balanced (¼" TRS) or unbalanced (¼" TS), microphone level signals.

Las entradas MIC INPUTS 1 – 3 aceptan señales de nivel de micrófono balanceadas (TRS de 63 mm) o no balanceadas (TS de 6,3 mm).

Les entrées **MIC / LINE INPUTS 1 – 3** acceptent les signaux symétriques (en Jack 6,35 mm stéréo ou asymétriques, en Jack 6,35 mm mono) à niveau micro.

MIC-EINGÄNGE 1 – 3 akzeptieren symmetrische (6,35 mm TRS) oder unsymmetrische (6,35 mm TS) Signale mit Mikrofonpegel.

ENTRADAS DE MICROFONE 1 – 3 aceitam sinais de nível de microfone (¼" TRS) balanceado ou (¼" TS) não balanceado.

EUROCOM SN2108 Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Étape 3 : Mise en œuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

Connections / Conexiones / Connexions / Anschlüsse / Conexões

1

(EN) Ensure the loudspeaker power requirement does not exceed the HI-Z amp's available power output. Add up the total transformer taps of all the loudspeakers to be powered, e.g., four 70 V loudspeakers using 10 W transformer taps require 40 W of power. Do not exceed 80 W for the SN2108. **Note: Before terminating any wire, turn all equipment off and disconnect the AC power.**

(ES) Asegúrese de que los valores de potencia del recinto acústico no superen la salida de potencia disponible de su etapa HI-Z. Sume las fases de transformador total de todos los recintos acústicos a recibir señal; p.e. cuatro recintos de 70 V que usen transformadores de 10 W necesitan 40 W de potencia. No supere los 80 W para el SN2108. **Nota: Antes de conectar una terminación en un cable, apague todos los aparatos y desconéctelos de la corriente eléctrica.**

(FR) Veillez à ce que les caractéristiques en puissance des haut-parleurs ne dépassent pas la puissance de sortie disponible de l'ampli haute impédance. Ajoutez les valeurs des transformateurs de tous les haut-parleurs à alimenter, par exemplequatre haut-parleurs de 70 V avec des transformateurs de 10 W nécessitent une puissance de 40 W. N'exédez pas 80 W avec le SN2108. **Remarque : avant d'appliquer une terminaison aux câbles, placez tous les équipements hors tension et déconnectez du secteur.**

(DE) Stellen Sie sicher, dass der Leistungsbedarf der Lautsprecher nicht die verfügbare Ausgangsleistung des hochohmigen Verstärkers [HI-Z] überschreitet. Addieren Sie die Transformatorabgriffe aller zu betreibenden Lautsprecher, z. B. vier 70 V Lautsprecher mit jeweils 10 W Trafoabgriffen benötigen 40 W Leistung. Beim SN2108 dürfen 80 W nicht überschritten werden. **Hinweis: Bevor Sie eine Verdrahtung terminieren, sollten Sie alle Geräte ausschalten und vom Stromnetz trennen.**

(PT) Garante que a exigência de potência do alto-falante não exceda a potência de saída disponível do HI-Z. Adicione o total de derivações do transformador que serão alimentados, ex: quatro alto-falantes de 70 V usando derivações de transformador de 10 W necessitam de uma potência de 40 W. Não exceda 80 W com o SN2108. **Observação: Antes de encerrar qualquer fio, desligue todo o equipamento e desconecte a potência elétrica**

2

(EN) Make all appropriate audio and power connections to the SN2108.

(ES) Realice todas las conexiones (audio y eléctricas) adecuadas en el SN2108.

(FR) Réalisez toutes les connexions d'alimentation et audio du SN2108.

(DE) Stellen Sie alle notwendigen Audio- und Stromanschlüsse am SN2108 her.

(PT) Faça todas as conexões apropriadas de áudio e alimentação com o SN2108.

Volume and Gain / Volumen y ganancia / Volume et Gain / Lautstärke und Verstärkung / Volume e Ganho

1

(EN) Before powering up, set INPUT LEVEL CONTROLS 1 – 5 and MASTER VOLUME to the full counterclockwise (off) position.

(ES) Antes de encender la unidad, ajuste los controles INPUT LEVEL CONTROLS 1 – 5 y MASTER VOLUME a su tope izquierdo (off).

(FR) Avant la mise sous tension, réglez le boutons INPUT LEVEL 1 – 5 et le MASTER VOLUME au minimum.

(DE) Drehen Sie die INPUT LEVEL-REGLER 1 – 5 und MASTER VOLUME vor dem Einschalten ganz nach links (Off).

(PT) Antes de ligar, ajuste o nível de controles de entrada INPUT LEVEL CONTROLS 1 – 5 e o MASTER VOLUME completamente na posição anti-horária desligada (off).

2

(EN) Start with the MASTER VOLUME control set to the 10 – 12 O'clock position.

(ES) Empiece después ajustando el control MASTER VOLUME a una posición de entre las "10 – 12 en punto".

(FR) Commencez par régler le MASTER VOLUME en position 10 – 12 heures.

(DE) Stellen Sie den MASTER VOLUME-Regler anfänglich auf 10 – 12 Uhr ein.

(PT) Comece com o controle do MASTER VOLUME, ajuste para a posição horária de 10 – 12.

3

(EN) Slowly raise the gain for the individual input channels.

(ES) Suba lentamente la ganancia de los canales de entrada individuales.

(FR) Montez progressivement le gain de chaque voie.

(DE) Drehen Sie die Verstärkung der einzelnen Eingangskanäle langsam auf.

(PT) Aos poucos, aumente o ganho dos canais de entrada individuais.

4

(EN) Adjust the MASTER VOLUME to the desired overall listening volume.

(ES) Ajuste el control MASTER VOLUME al volumen de escucha final que quiera.

(FR) Réglez le MASTER VOLUME en fonction du niveau sonore souhaité.

(DE) Stellen Sie MASTER VOLUME auf den gewünschten Gesamthörpegel ein.

(PT) Ajuste o MASTER VOLUME ao volume geral desejado.

5

(EN) Adjust the LO and HI equalization controls to tailor system bass and treble response.

(ES) Ajuste los controles de ecualización LO y HI de la forma que quiera para personalizar la respuesta de graves y agudos de su sistema.

(FR) Réglez l'égalisation LO et HI en fonction de la réponse en fréquence souhaitée dans le bas et le haut du spectre.

(DE) Stellen Sie mit den LO und HI EQ-Reglern den Bass- und Treble-Frequenzgang des Systems ein.

(PT) Ajuste os controles de equalização LO e HI para o sistema personalizado bass e treble response.

Basic background music / paging system setup / Configuración del sistema de megafonía / música de fondo /Système élémentaire avec musique de fond et système d'appel / Grundsätzliche Einrichtung von Hintergrundmusik / Pagingsystem / Configuração Básica de Música de Fundo / Sistema Pager

(EN) The SN2108 can be configured for voice-activated muting. The muting function lowers the volume level of background program material during a page announcement. When an audio signal passes through MIC channel number one, input channels 2 – 5 will be attenuated.

(ES) Puede configurar el SN2108 para una anulación de señal activada por la voz. Esta función de anulación o "muting" reduce el nivel de volumen del material de programa de fondo durante un anuncio de megafonía. Cuando pase una señal audio a través del canal MIC número uno, los canales de entrada 2 - 5 serán atenuados.

(FR) Le SN2108 peut être configuré pour que la voix atténue la musique. La fonction de coupure Mute atténue la musique en fond lors d'une annonce dans le micro. En présence d'un signal en entrée micro MIC 1, les signaux des voies 2 – 5 sont atténués.

(DE) Man kann den SN2108 für die stimmenaktivierte Mute-Funktion konfigurieren. Die Mute-Funktion verringert den Lautstärkepegel von Hintergrundprogrammmaterial während einer Durchsage. Wenn ein Audiosignal in MIC-Kanal 1 eingespeist wird, werden die Eingangskanäle 2 – 5 bedämpft

(PT) O SN2108 pode ser configurado para modo mute ativado por voz. A função mute abaixa o nível do volume do material de programa de fundo durante anúncios de sistema pager. Quando um sinal de áudio passa pelo canal MIC número um, os canais de entrada 2 – 5 serão atenuados.

1

(EN) Connect a dynamic microphone to MIC INPUT 1.

(ES) Conecte un micro dinámico a la entrada MIC/LINE INPUT 1.

(FR) Connectez un micro dynamique à l'entrée MIC/LINE INPUT 1.

(DE) Schließen Sie ein Dynamikmikrofon an MIC/LINE INPUT 1 an.

(PT) Conecte um microfone dinâmico ao MIC/LINE INPUT 1.

2

(EN) Connect a line-level music source to AUX INPUT 4.

(ES) Conecte una fuente musical de nivel de línea a la entrada AUX INPUT 4.

(FR) Connectez une source musicale à niveau ligne à l'entrée AUX INPUT 4.

(DE) Schließen Sie eine Musikquelle mit Line-Pegel an AUX INPUT 4 an.

(PT) Conecte uma fonte de música de nível de linha em AUX INPUT 4.

3

(EN) Set the MUTE DEPTH control to the full clockwise position (no attenuation).

(ES) Ajuste el control MUTE DEPTH a su tope derecho (sin atenuación)

(FR) Réglez le bouton MUTE DEPTH au maximum (pas d'atténuation).

EUROCOM SN2108 Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Étape 3 : Mise en œuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

(DE) Drehen Sie den MUTE DEPTH-Regler ganz nach rechts (keine Bedämpfung).

(PT) Ajuste o controle MUTE DEPTH para a posição horária completa (sem atenuação).

4

(EN) Adjust the background music to the desired listening level using the volume control for AUX INPUT 4 on the front panel.

(ES) Ajuste la música de fondo al nivel de escucha que quiera usando el control de volumen de la entrada AUX INPUT 4 en el panel frontal.

(FR) Réglez le niveau de la musique de fond avec le bouton de volume de l'entrée AUX INPUT 4 en face avant.

(DE) Stellen Sie die Hintergrundmusik mit dem vorderseitigen Pegelregler für AUX INPUT 4 auf den gewünschten Hörpegel ein.

(PT) Ajuste a música de fundo ao nível de volume desejado usando o controle de volume AUX INPUT 4 no painel frontal.

5

(EN) While speaking into the microphone, adjust the volume control for MIC INPUT 1 on the front panel and the MUTE DEPTH control on the rear panel so the announcement is clearly audible over the background music.

(ES) Mientras habla o canta en el micrófono, ajuste el control de volumen de la entrada MIC INPUT 1 en el panel frontal y el control MUTE DEPTH en el panel trasero de forma que la voz de megafonía sea claramente audible por encima de la música de fondo.

(FR) Tout en parlant dans le micro, réglez le volume de l'entrée MIC INPUT 1 en face avant et le bouton MUTE DEPTH de la face arrière, de sorte que l'annonce dans le micro soit clairement audible sur la musique.

(DE) Sprechen Sie ins Mikrofon, während Sie den vorderseitigen Lautstärkeregler für MIC INPUT 1 und den rückseitigen MUTE DEPTH-Regler so einstellen, dass die Ansage klar über der Hintergrundmusik hörbar ist.

(PT) Enquanto estiver falando ao microfone, ajuste o controle de volume para MIC INPUT 1 no painel frontal e controle MUTE DEPTH no painel traseiro para que o anúncio seja claramente audível sobre a música de fundo.

6

(EN) Turn the MUTE DEPTH control to the full counterclockwise position for 30 dB of attenuation. To defeat the mute function (0 dB attenuation), turn the MUTE DEPTH control to the full clockwise position.

(ES) Lleve el control MUTE DEPTH a su tope máximo (derecha del todo) para conseguir 30 dB de atenuación. Para anular la función de anulación (0 dB de atenuación), lleve el control MUTE DEPTH a su tope izquierdo.

(FR) Placez le bouton MUTE DEPTH au minimum pour une atténuation de 30 dB. Pour annuler la coupure (atténuation de 0 dB), réglez le bouton MUTE DEPTH au maximum.

(DE) Drehen Sie den MUTE DEPTH-Regler ganz nach links, um 30 dB Bedämpfung zu wählen. Um die Mute-Funktion zu deaktivieren (0 dB Bedämpfung), drehen Sie den MUTE DEPTH-Regler ganz nach rechts.

(PT) Coloque o controle MUTE DEPTH em posição anti-horária completa para obter 30 dB de atenuação. Para anular a função do modo mute (0 dB atenuação), coloque o controle MUTE DEPTH em posição horária completa.

EN

ES

Specifications

Audio Inputs	
Microphone inputs	3 x ¼" TRS (-50 dBv, 600 Ω balanced)
Auxiliary inputs	2 x RCA, stereo summed (0 dB, 10 kΩ unbalanced)
Audio Outputs	
Speaker outputs	2-position terminal block
Amplifier	
Amplifier channels	HI-Z: 1 x 70 V
Power output LO-Z 1 % THD, 1 kHz sine wave	80 W RMS @ 70 V
Min. impedance	62.5 Ω
System Information	
Controls	3 x Mic / Line gain (Inputs 1 – 5) Lo tone: ± 15 dB @ 100 Hz Hi tone: ± 15 dB @ 10 kHz Master volume Mute depth Power on / off Voltage, 100-240 V~, 50/60 Hz
Indicators	Dual-function indicator ring (Volume control): Yellow (Power on) Red (Clip)
Output circuit type	Class D, transformerless
Amplifier protection	Thermal and DC protection Automatic limiters
Frequency response	50 Hz – 18 kHz, ± 1 dB @ 1 W (70 V)
Dynamic range	Mic: 65 dB Aux: 80 dB
THD+N	0.05% @ 1 W, 1 kHz dBr into 62.5 Ω load
Signal-to-noise ratio	90 dB @ 1% THD+N
Power Supply (Fuses)	
Mains voltage	100-240 V~, 50/60 Hz
Fuse	T 3.15 A H 250 V
Power efficiency	70%
Power consumption	120 W
Mains connector	Standard IEC receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	appr. 3.3 x 12 x 14.2" appr. 83 x 305 x 360 mm
Weight	appr. 8.2 lbs / 3.7 kg

Especificaciones técnicas

Entradas Audio	
Entradas de micrófono	3 x clavijas combinadas TRS de 6,3 mm (-50 dBv, 600 Ω balanceado)
Entradas auxiliares	2 x RCA sumado en mono (0 dB, 10 kΩ no balanceado)
Salidas Audio	
Salidas de altavoz	Bloque terminal de 2 posiciones
Amplificador	
Canales de amplificador	HI-Z: 1 x 70 V
Potencia de salida HI-Z 1 % THD, onda sinusoidal 1 kHz	80 W RMS @ 70 V
Impedancia mínima	62.5 Ω
Información del Sistema	
Controles	3 x ganancia micro / línea (entradas 1 – 5) Tono graves: ± 15 dB @ 100 Hz Tono agudos: ± 15 dB @ 10 kHz Volumen master Mute depth Encendido / apagado Voltaje, 100-240 V~, 50/60 Hz
Indicadores	Anillo indicador de doble función (control de volumen): Amarillo (encendido) Rojo (saturación)
Tipo de circuito de salida	Clase D, sin transformador
Protección del amplificador	Protección térmica y DC Limitadores automáticos
Respuesta de frecuencia	50 Hz – 18 kHz, ± 1 dB @ 1 W (70 V)
Rango dinámico	Mic: 65 dB Aux: 80 dB
THD+N	0.05% @ 1 W, 1 kHz dBr con carga 62.5 Ω
Relación señal-ruido	90 dB @ 1% THD+N
Fuente de Alimentación (Fusibles)	
Voltaje de entrada	100-240 V~, 50/60 Hz
Fusible	T 3.15 A H 250 V
Eficiencia	70%
Consumo	120 W
Conector de alimentación	Receptáculo IEC standard
Dimensiones/Peso	
Dimensiones (A x L x P)	aprox. 83 x 305 x 360 mm
Peso	aprox. 3.7 kg

EN

ES

Caractéristiques techniques

Entrées Audio	
Entrées micro	3 embases combinées Jack 6,35 mm stéréo (-50 dBv, 600 Ω symétrique)
Entrées Aux	2 RCA stéréo raménées en mono (0 dB, 10 kΩ asymétrique)
Entrée Tel/Page	Euroblock 3 broches (-10 dBv, 600 Ω symétrique)
Sorties Audio	
Sorties HP	Bornier 2 positions
Amplificateur	
Canaux d'amplification	Haute impédance HI-Z : 1 x 70 V
Puissance de sortie basse impédance HI-Z, DHT de 1 %, 1 kHz, sinus	80 W eff. pour 70 V
Impédance minimum	62,5 Ω
Informations Système	
Réglages	3 gains Mic/Line (entrées 1 – 5) Lo : ± 15 dB à 100 Hz Hi : ± 15 dB à 10 kHz Master volume Mute Depth Mise sous/hors tension Tension, 100-240 V~, 50/60 Hz
Témoins	Bague lumineuse à double-fonction (réglage de volume): Jaune (mise sous tension) Rouge (écrêtage)
Architecture de sortie	Ampli en Classe D, sans transformateurs
Protection des amplificateurs	Protection thermique et contre les tensions continues Limiteurs automatiques
Réponse en fréquence	50 Hz – 18 kHz, ± 1 dB pour 1 W (70 V)
Plage dynamique	Mic : 65 dB Aux : 80 dB
DHT + Bruit	0,05% dans 1 W, 1 kHz dBr dans une charge de 62.5 Ω
Rapport signal/bruit	90 dB avec une DHT + bruit de 1%
Alimentation (Fusibles)	
Tension secteur	100-240 V~, 50/60 Hz
Fusible	T 3,15 A H 250 V
Rendement	70%
Consommation	120 W
Embase secteur	IEC standard
Dimensions/Poids	
Dimensions (h x l x p)	environ 83 x 305 x 360 mm
Poids	environ 3,7 kg

FR

DE

Technische Daten

Audioeingänge	
Mikrofoneingänge	3 x 6,35 mm TRS Kombibuchsen (-50 dBv, 600 Ω symmetrisch)
Aux-Eingänge	2 x Cinch mono summiert (0 dB, 10 kΩ unsymmetrisch)
Audioausgänge	
Lautsprecherausgänge	2-Weg Terminalblock
Verstärker	
Verstärkerkanäle	HI-Z: 1 x 70 V
Min. Impedanz	4 Ω
Ausgangsleistung HI-Z 1 % Klirrfaktor, 1 kHz Sinus	80 W RMS @ 70 V
Min. Impedanz	62,5 Ω
Systeminformationen	
Regler	3 x Mic / Line Verstärkung (Eingänge 1 – 5) Lo EQ: ± 15 dB @ 100 Hz Hi EQ: ± 15 dB @ 10 kHz Master Volume Mute Depth Netzschalter Spannung, 100-240 V~, 50/60 Hz
Anzeigen	Doppelfunktions-Anzeigering (Lautstärkeregler): gelb (eingeschaltet) rot (Clipping)
Ausgangsschaltungstyp	Class D, ohne Transformator
Verstärkerschutz	Überhitzungs- und Gleichspannungsschutz Automatische Limiter
Frequenzgang	50 Hz – 18 kHz, ± 1 dB @ 1 W (70 V)
Dynamikbereich	Mic: 65 dB Aux: 80 dB
Klirrfaktor+Rauschen	0,05% @ 1 W, 1 kHz dBr in 62.5 Ω Last
Geräuschspannungsabstand	90 dB @ 1% Klirrfaktor+Rauschen
Netzteil (Sicherungen)	
Netzspannung	100-240 V~, 50/60 Hz
Sicherung	T 3,15 A H 250 V
Energieeffizienz	70%
Leistungsaufnahme	120 W
Netzanschluss	Standard IEC-Netzanschluss
Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (H x B x T)	circa 83 x 305 x 360 mm
Gewicht	circa 3,7 kg

FR

DE

Especificações

Entradas de Áudio	
Entradas de Microfone	3 x ¼" TRS tomadas combo (-50 dBv, 600 Ω balanceado)
Entradas Auxiliares	2 x RCA mono (0 dB, 10 kΩ não balanceado)
Saídas de Áudio	
Saídas de alto-falantes	Bloco de terminal de 2 posições
Amplificador	
Canais de Amplificador	HI-Z: 1 x 70 V
Impedância min.	4 Ω
Saída de potência HI-Z 1 % THD, 1 kHz onda senoidal	80 W RMS
Impedância min.	62.5 Ω
Informações Sobre o Sistema	
Controles	3 x Mic / Line ganho (Entradas 1 – 5) Lo tone: ± 15 dB @ 100 Hz Hi tone: ± 15 dB @ 10 kHz Master volume Mute depth Ligado / Desligado (Power on / off) Voltagem, 100-240 V~, 50/60 Hz
Indicadores	Anel indicador de função dupla (controle de volume): Amarelo (Ligado) Vermelho (Clip)
Tipo de circuito de saída	Classe D, transformadores omitidos
Proteção do amplificador	Proteção térmica e de corrente contínua. Limitadores automáticos
Resposta de frequência	50 Hz – 18 kHz, ± 1 dB @ 1 W (70 V)
Faixa Dinâmica	Mic: 65 dB Aux: 80 dB
THD+N	0.05% @ 1 W, 1 kHz dBr em carga de 62.5 Ω
Relação sinal / ruído	90 dB @ 1% THD+N
Fonte de Alimentação (Fusíveis)	
Tensão da Rede	100-240 V~, 50/60 Hz
Fusível	T 3.15 A H 250 V
Eficiência da alimentação	70%
Consumo de Energia	120 W
Conector de alimentação	Receptáculo padrão Standard IEC
Dimensões/Peso	
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	apr. 83 x 305 x 360 mm
Peso	apr. 3.7 kg

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

EN ES FR DE PT

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



BEHRINGER
EUROCOM SN2108

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Services US Inc.**
Address:	**18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.:	**Phone: +1 425 672 0816** **Fax: +1 425 673 7647**

EUROCOM SN2108

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

eurocom

installed sound



behringer.com

behringer